



# 紀和ニュース

(伊賀の里からの便り)

2009年(平成21年)7月21日

第1号

## 1、はじめに

夏本番を迎え、伊賀の里の寒暖計は毎日真夏日を示しています。この暑さに負けず、皆様元気にお過ごしのことと存じます。

さて、これまで長きに渡り弊社製品をご愛顧頂いていますユーザー様、販売店様に弊社をもっと知って頂けるように「紀和ニュース 伊賀の里からの便り」を年4回程度お届けさせて頂こうと計画致しました。そして、本日第一号をお送り致します。

この便りが回を重ねていく中で、皆様が弊社をもっと身近に感じていただけるようになればと願っております。

代表取締役社長 西井幸司

## 2、中国の摩訶不思議

以前にご案内していますが、弊社は中国上海にて立形マシンングセンタの製造・販売を行なうとともに、上海工場を日本から納入させていただいている機械のサービス拠点としております。このため中国についてはわかっている事が多いと思っておりますが、中国の商売上のルール、考え方等にはその時々で発見があります。このような思いがけない中国事情、トピックスも掲載するようにしたいと思います。今回は中国の商習慣の一端をご案内致します。



20年くらい前のことですが、大阪の機械メーカーZ社が中国のT社に、機械の一部を委託生産させることになり、T社の一行が、Z社との技術交流のために来日しました。

当時の中国に日本の要求を受け入れてもらうのは至難の業でしたがどうにか話し合いが付き、帰国を前にZ社の社長は、当時としては珍しく高価だったセラミックのハサミをお土産としてひとりひとりに贈りました。その瞬間、一行の顔色がこわばりました。

ハサミを贈ることは、関係を断つことを意味するのだそうです。T社の一行は、品質問題を起こしたために、社長が委託加工の終止を暗に伝えたのだと誤解したのです。

それがどんなに先進的で高価でも、ハサミやナイフを人に贈るのは、止めた方がよさそうです。

### 3、製品情報

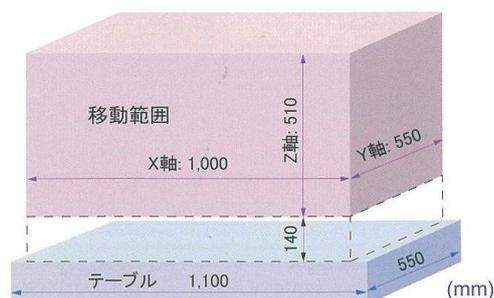
「紀和ニュース 伊賀の里からの便り」第一号の記念に弊社立形マシニングセンタ KCW-10V の魅力的な特別パッケージ(限定2台)をご用意致しました。

昨今の経済状況の中、是非ともご検討頂きたいと願っています。ご連絡をお待ちしております。



#### ☆ KCW-10V

立形 #40 BIG-PLUS 対応  
ファナック 0i-MC パッケージ A 搭載  
主軸 : 10,000min<sup>-1</sup>  
ストローク(X/Y/Z) : 1000/550/510 mm  
ATC : 24 本



\* 写真のチップコンベアは、オプション仕様です。

### 4、名張の自然

今回は、弊社が在る名張市の自然についてご紹介させていただきます。

名張市の人口は約8万人で、自然豊かな所です。たくさんある自然のなかでもこの時期はやはり「赤目四十八滝」がおすすめ。約4kmに渡って滝を見ることができ、マイナスイオンのパワーをたくさん感じることができます。

「日本の滝100選」、「森林浴の森100選」、「遊歩100選」にも選ばれており、まさに自然を満喫することができます。是非1度足を運ばれてみてはいかがでしょうか。



《不動滝》



《千手の滝》



《布曳滝》

**KIWA** Japan

株式会社 紀和マシナリー

〒518-0752

三重県名張市蔵持町原出522-51

TEL: 0595-62-5520

FAX: 0595-62-5524

E-mail: [sales@kiwa-mc.co.jp](mailto:sales@kiwa-mc.co.jp)

URL: <http://www.kiwa-mc.co.jp>